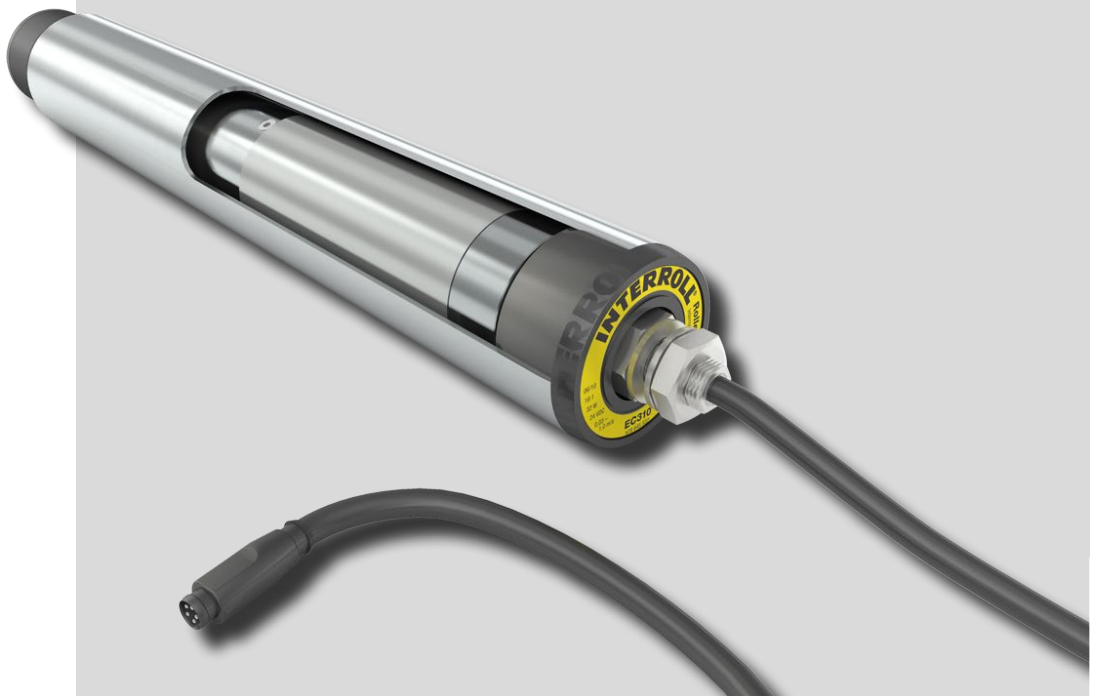


---

**Instrukcja eksploatacji**  
**Interroll RollerDrive EC310**  
**Interroll RollerDrive EC310 DF**  
**Interroll RollerDrive EC310 IP66**



---

## **Adres producenta**

Interroll Engineering GmbH  
Höferhof 16  
D-42929 Wermelskirchen  
Tel. +49 2193 23 0  
Faks +49 2193 2022  
www.interroll.com

## **Treść**

Dążymy do dokładności, aktualności i kompletności informacji i starannie przygotowaliśmy treść tego dokumentu. Niezależnie od tego błędy i zmiany są wyraźnie zastrzeżone.

## **Prawa autorskie / własność intelektualna**

Teksty, zdjęcia, grafiki itp., A także ich rozmieszczenie podlegają ochronie praw autorskich i innych przepisów ochronnych. Powielanie, zmiana, przekazywanie lub publikacja części lub całości treści tego dokumentu jest zabroniona w jakiegokolwiek formie.

Niniejszy dokument służy wyłącznie celom informacyjnym i przeznaczeniu i nie uprawnia do reprodukcji danych produktów.

Wszystkie znaki zawarte w tym dokumencie (znaki chronione, takie jak logo i nazwy firm) są własnością Interroll AG, CH lub stron trzecich i nie mogą być używane, kopiowane ani rozpowszechniane bez uprzedniej pisemnej zgody.

Wersja online - nadaje się tylko do druku kolorowego!

---

<b>1</b>	<b>O niniejszym dokumencie</b>	<b>7</b>
1.1	Informacje o niniejszej instrukcji eksploatacji	7
1.2	Ostrzeżenia w niniejszym dokumencie	8
1.3	Symbole	9
<b>2</b>	<b>Informacje dotyczące bezpieczeństwa</b>	<b>10</b>
2.1	Stan techniki	10
2.2	Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem	10
	Zakres zastosowań	10
2.3	Zastosowanie niezgodnie z przeznaczeniem	11
2.4	Kwalifikacje personelu	11
2.5	Zagrożenia	12
	Szkody osobowe	12
	Elektryczność	12
	Obracające się części	12
	Wysoka temperatura	12
	Otoczenie pracy	12
	Usterki podczas pracy	12
	Konserwacja	13
	Niezamierzone uruchomienie	13
2.6	Interfejs do innych urządzeń	13
2.7	Tryby / fazy pracy	13
	Normalna eksploatacja	13
	Praca specjalna	13
<b>3</b>	<b>Informacje o produkcie</b>	<b>14</b>
3.1	Komponenty	14
3.2	Opis produktu	15
	Zabezpieczenie przed przeciążeniem	15
3.3	Tabliczka znamionowa	16
3.4	Identyfikacja produktu	17
3.5	Dane techniczne	18
3.6	Parametry wydajnościowe RollerDrive	19
3.7	Sterowniki do RollerDrive EC310	19
3.8	Wtyk RollerDrive	20
3.9	Wymiary osi silnika	21

# Spis treści

---

3.10	Wymiary podłóg rolkowych po stronie bez kabli	21
	EC310 i EC310 DF	21
	EC 310 IP66	23
<b>4</b>	<b>Transport i magazynowanie</b>	<b>24</b>
4.1	Transport	24
4.2	Przechowywanie	24
<b>5</b>	<b>Montaż i instalacja</b>	<b>25</b>
5.1	Ostrzeżenia dotyczące montażu	25
5.2	Montaż elektrorolki RollerDrive	26
	Wprowadzanie osi mocującej	26
	Mocowanie strony bez kabli	27
	Zabezpieczanie RollerDrive w profilu bocznym	28
5.3	Narzędzie montażowe (akcesoria)	29
5.4	Ostrzeżenia dotyczące instalacji elektrycznej	30
5.5	Instalacja elektryczna	31
<b>6</b>	<b>Uruchomienie i eksploatacja</b>	<b>32</b>
6.1	Ostrzeżenia dotyczące uruchomienia i eksploatacji	32
6.2	Uruchomienie	32
	Kontrola przed pierwszym uruchomieniem	32
6.3	Eksploatacja	33
	Kontrola przed każdym uruchomieniem	33
6.4	Sposób postępowania w razie wypadku lub usterki	33
<b>7</b>	<b>Konserwacja i czyszczenie</b>	<b>34</b>
7.1	Konserwacja	34
	Kontrola RollerDrive	34
	Wymiana RollerDrive	34
7.2	Czyszczenie	35
<b>8</b>	<b>Pomoc w przypadku usterek</b>	<b>36</b>
8.1	Diagnostyka błędów	36
<b>9</b>	<b>Wycofanie z użytkowania i utylizacja</b>	<b>37</b>
9.1	Wyłączenie z eksploatacji	37
9.2	Utylizacja	37

---

<b>10</b>	<b>Dodatek</b>	<b>38</b>
10.1	Akcesoria	38
	Sterowniki Interroll	38
	Zasilacz Interroll	38
	Przedłużacz RollerDrive	38
	Pas wieloklinowy	39
	Przyrząd do naprężania pasa wieloklinowego	39
	Osłona pasa klinowego przed zmiążdżeniem palców	39
	Narzędzie	39
10.2	Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodność	40



## 1 O niniejszym dokumencie

### 1.1 Informacje o niniejszej instrukcji eksploatacji

W instrukcji eksploatacji opisano rolki silnikowe Interroll:

- RollerDrive EC310
- RollerDrive EC310 DF (DF = Deep Freeze do zastosowań w chłodnictwie)
- RollerDrive EC310 IP66 (o wysokim stopniu ochrony)

W dalszej części niekiedy używa się oznaczenia „RollerDrive” bez podania oznaczenia typu „EC310”.

Instrukcja eksploatacji stanowi część produktu i zawiera ważne wskazówki oraz informacje dotyczące różnych faz eksploatacji elektrorolki RollerDrive. Opisuje ona elektrorolkę RollerDrive w chwili dostawy przez Interroll.

Aktualna wersja niniejszej instrukcji eksploatacji jest dostępna w Internecie na stronie:

[www.interroll.com/products-solutions/downloads/](http://www.interroll.com/products-solutions/downloads/)

Wszystkie informacje i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji eksploatacji zostały zgromadzone z uwzględnieniem obowiązujących norm i przepisów oraz aktualnego stanu wiedzy technicznej.

Dla wersji specjalnych, oprócz niniejszej instrukcji eksploatacji, obowiązują specjalne uzgodnienia i dokumentacja techniczna.

- Aby zapewnić bezproblemową i bezpieczną eksploatację oraz spełnienie wszelkich roszczeń gwarancyjnych, należy najpierw przeczytać instrukcję obsługi i postępować zgodnie ze wskazówkami.
- Instrukcję eksploatacji należy przechowywać blisko elektrorolki RollerDrive.
- Instrukcję eksploatacji należy przekazać każdemu kolejnemu właścicielowi lub użytkownikowi.



Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody i usterki wynikające z niestosowania się do instrukcji eksploatacji.



Jeśli po przeczytaniu instrukcji obsługi nadal są pytania, należy skontaktować się z serwisem firmy Interroll. Osoby kontaktowe dostępne w pobliżu można znaleźć w Internecie na stronie [www.interroll.com/contact/](http://www.interroll.com/contact/)

# O niniejszym dokumencie

## 1.2 Ostrzeżenia w niniejszym dokumencie

Ostrzeżenia są podane w związku z zagrożeniem, do którego się one odnoszą. Ich struktura ma następujący wzór:



### **SŁOWO KLUCZOWE**

Rodzaj i źródło zagrożenia

Skutek/skutki nieprzestrzegania

➤ Środek/środki zapobiegania zagrożeniu

---

Słowa kluczowe wskazują rodzaj i dotkliwość konsekwencji, jeżeli środki zapobiegania zagrożeniom nie będą przestrzegane.



### **NIEBEZPIECZEŃSTWO**

Oznacza bezpośrednie zagrożenie!

Następstwem nieprzestrzegania środków unikania zagrożenia jest utrata życia lub ciężkie obrażenia ciała.

➤ Sposoby unikania

---



### **OSTRZEŻENIE**

Oznacza sytuację potencjalnie niebezpieczną!

Następstwem nieprzestrzegania środków unikania zagrożenia może być utrata życia lub ciężkie obrażenia ciała.

➤ Sposoby unikania

---



### **OSTROŻNIE**

Oznacza sytuację potencjalnie niebezpieczną!

Następstwem nieprzestrzegania środków unikania zagrożenia mogą być lekkie lub średnio ciężkie obrażenia ciała.

➤ Sposoby unikania

---



## WSKAZÓWKA

Oznacza sytuację, która może prowadzić do szkód materialnych.

- Sposoby unikania

### 1.3 Symbole



Ten znak wskazuje przydatne i ważne informacje.

- ✓ Ten znak oznacza warunek, jaki musi zostać spełniony przed przystąpieniem do montażu lub konserwacji.



Ten znak przedstawia ogólne informacje dotyczące bezpieczeństwa.

- Ten znak oznacza czynność do wykonania.
- Ten znak jest punktem.

# Informacje dotyczące bezpieczeństwa

---

## 2 Informacje dotyczące bezpieczeństwa

### 2.1 Stan techniki

Elektrorolka RollerDrive EC310 został zbudowany zgodnie z obowiązującymi normami i stanem techniki i jest dostarczany w stanie umożliwiającym bezpieczną eksploatację. Mimo to podczas użytkowania mogą powstawać zagrożenia.



Nieprzestrzeżenie wskazówek zawartych w tej instrukcji eksploatacji może doprowadzić do obrażeń zagrażających życiu!

Poza tym należy przestrzegać lokalnych przepisów BHP obowiązujących w miejscu użytkowania oraz ogólnych zasad bezpieczeństwa.

### 2.2 Użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem

Elektrorolka RollerDrive może być używana tylko w środowisku przemysłowym do celów przemysłowych w granicach wydajności określonych i podanych w Danych technicznych.

Przed uruchomieniem elektrorolka musi zostać zintegrowany z zespołem lub instalacją przenośnika.

RollerDrive może być używany tylko poziomo, z maksymalnym nachyleniem 2,5°.

#### Zakres zastosowań

Napęd dla technologii przenoszenia towarów drobnicowych, takich jak transport kartonów, pojemników, beczek, uchwytów przedmiotów obrabianych lub opon.

Elektrorolka RollerDrive nadaje się do następujących zastosowań:

- Przenośniki rolkowe
- Przenośniki odcinkowe
- Zakręty przenośników rolkowych
- Niewielkie przenośniki taśmowe

W zależności od zakresu zastosowań elektrorolki RollerDrive, do przenoszenia siły można wykorzystywać pasy wieloklinowe, okrągłe lub zębate.

## 2.3 Zastosowanie niezgodnie z przeznaczeniem

Każde użycie urządzenia wykraczające poza zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem jest rozumiane jako niezgodne z przeznaczeniem lub wymaga ewentualnej zgody firmy Interroll Engineering GmbH.

Wszelkie modyfikacje poprzez konwersję na RollerDrive lub dołączenie do RollerDrive są zabronione!

Montaż w obszarach, w których substancje mogą tworzyć atmosfery zagrożające wybuchem/pyłowe oraz użycie w sektorze medyczno-farmaceutycznym są zabronione.

Używanie elektrolitki RollerDrive w zastosowaniach, w których używana jest woda morską, jest zabronione.

Montaż w pomieszczeniach niechronionych przed działaniem warunków pogodowych lub obszarach, w których z powodu panujących warunków klimatycznych technika nie sprawdza się i może zawieść, jest uważany za użycie niezgodne z przeznaczeniem. Korzystanie z urządzenia RollerDrive nie jest przeznaczone dla indywidualnych odbiorców końcowych! Użytkowanie w środowisku mieszkalnym bez dodatkowych badań i bez odpowiednio dostosowanych środków ochrony w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej jest zabronione!

RollerDrive nie nadaje się do transportu ludzi.

Zabrania się stosowania urządzenia w charakterze elementu istotnego dla bezpieczeństwa lub do przejmowania przez nie funkcji istotnych dla bezpieczeństwa.

Użytkowanie RollerDrive w trybie tylko generatora jest zabronione, ponieważ jest teoretycznie możliwe (na przykład obroty wałka RPM > 90 RPM przy przełożeniu 96: 1), aby przekroczyć maksymalne dopuszczalne napięcie styku 60 V DC na złączu.

## 2.4 Kwalifikacje personelu

Niewykwalifikowany personel nie jest w stanie rozpoznać zagrożeń i z tego powodu jest narażony na większe zagrożenia.

- Czynności opisane w niniejszej instrukcji eksploatacji wolno powierzać wyłącznie osobom wykwalifikowanym.
- Użytkownik jest odpowiedzialny za przestrzeganie stosowania się przez personel do obowiązujących lokalnie przepisów i zasad bezpiecznego i świadomego wykonywania pracy.

Niniejsza instrukcja eksploatacji jest skierowana do następujących odbiorców:

### **Operator**

Operatorzy są poinstruowani w zakresie obsługi i czyszczenia zasilacza Interroll i stosują się do zasad bezpieczeństwa.

### **Personel serwisowy**

Personel serwisowy posiada specjalistyczne wykształcenie techniczne lub ukończył szkolenie producenta i przeprowadza prace konserwacyjne i naprawcze.

### **Wykwalifikowany elektryk**

Wykwalifikowany elektryk posiada specjalistyczne przeszkolenie techniczne i może także, w oparciu o swoją wiedzę, doświadczenia i znajomość obowiązujących przepisów, prawidłowo wykonywać prace przy sprzęcie elektrycznym. Osoba ta potrafi samodzielnie rozpoznawać potencjalne zagrożenia i unikać obrażeń ciała i szkód materialnych spowodowanych napięciem elektrycznym.

Wszelkie prace przy sprzęcie elektrycznym wolno wykonywać wyłącznie wykwalifikowanym elektrykiem.

# Informacje dotyczące bezpieczeństwa

---

## 2.5 Zagrożenia



Tutaj znajdują się informacje na temat różnych rodzajów zagrożeń lub szkód, które mogą wystąpić w związku z eksploatacją urządzenia RollerDrive.

### Szkody osobowe

- Prace konserwacyjne, instalacja i naprawcze urządzenia powinny być wykonywane wyłącznie przez upoważniony personel specjalistyczny zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Przed włączeniem urządzenia RollerDrive należy upewnić się, że w pobliżu przenośnika/instalacji przenośnikowej nie ma osób nieuprawnionych.

### Elektryczność

- Prace instalacyjne i konserwacyjne wolno wykonywać tylko przy odłączonym napięciu.
- Odłączyć elektrolinkę RollerDrive od źródła energii elektrycznej i zabezpieczyć przed przypadkowym ponownym włączeniem.

### Obracające się części

- Trzymać palce i włosy z dala od ruchomych części.
- W przypadku długich włosów nosić siatkę na włosy.
- Nosić obcisłą odzież roboczą.
- Nie nosić biżuterii w rodzaju łańcuszków i wstążek.

### Wysoka temperatura

- Nie dotykać urządzenia RollerDrive podczas pracy. W zastosowaniach z częstymi cyklami przełączania temperatura rury może osiągnąć nawet 60°C.

### Otoczenie pracy

- Usunąć niepotrzebne materiały i przedmioty z obszaru roboczego.

### Usterki podczas pracy

- Regularnie kontrolować urządzenie RollerDrive pod kątem widocznych uszkodzeń.
- W przypadku dymienia, nietypowych dźwięków bądź zablokowanych lub wadliwych towarów, niezwłocznie wyłączyć zasilanie elektrolinki RollerDrive i zabezpieczyć przed niezamierzonym ponownym włączeniem.
- Niezwłocznie powiadomić wykwalifikowane osoby w celu ustalenia przyczyny usterki.

# Informacje dotyczące bezpieczeństwa

---

## Konserwacja

- Ponieważ produkt nie wymaga konserwacji, wystarczy regularnie kontrolować elektrorolkę RollerDrive pod kątem obecności widocznych uszkodzeń.
- W żadnym wypadku nie otwierać urządzenia RollerDrive!

## Niezamierzone uruchomienie

- Należy zapewnić, by urządzenie RollerDrive nie mogło zostać włączone przypadkowo, szczególnie podczas montażu i konserwacji a także w przypadku usterek.

## 2.6 Interfejs do innych urządzeń

Po zintegrowaniu elektrorolki RollerDrive z instalacją przenośnika mogą pojawić się miejsca zagrożenia. Miejsca te nie są objęte niniejszą instrukcją eksploatacji i muszą zostać przeanalizowane podczas projektowania, montażu i uruchamiania instalacji przenośnikowej.

- Po zintegrowaniu elektrorolki RollerDrive z instalacją przenośnikową należy przed włączeniem przenośnika sprawdzić cały układ pod kątem ewentualnych nowo powstałych miejsc zagrożenia .

## 2.7 Tryby / fazy pracy

### Normalna eksploatacja

Eksploatacja w stanie zainstalowanym u klienta końcowego jako element przenośnika w kompletnym systemie.

### Praca specjalna

Pracę specjalną są wszystkie rodzaje / fazy eksploatacji niezbędne do zapewnienia i utrzymania bezpiecznej normalnej eksploatacji.

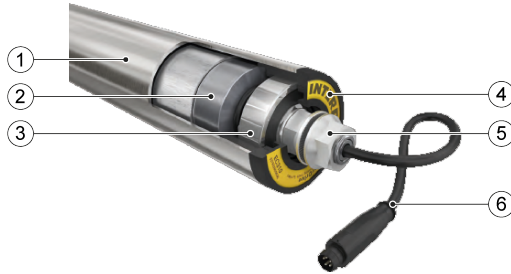
Tryb pracy specjalnej	Uwaga
Transport/przechowywanie	-
Montaż/uruchamianie	Przy braku zasilania elektrycznego
Czyszczenie	Przy braku zasilania elektrycznego
Konserwacja/naprawa	Przy braku zasilania elektrycznego
Diagnostyka usterek	-
Usuwanie usterek	Przy braku zasilania elektrycznego
Wylączenie z eksploatacji	Przy braku zasilania elektrycznego
Utylizacja	-

# Informacje o produkcie

---

## 3 Informacje o produkcie

### 3.1 Komponenty



1 Rolka

2 Silnik

3 Łożysko

4 Podłoga magazynowa z tabliczką znamionową

5 Oś silnika

6 Wtyk silnika z kablem

## 3.2 Opis produktu

Urządzenie RollerDrive EC310 może być stosowane na prostych odcinkach i zakrętach i zapewnia stałą prędkość transportu.

Silnik, układy elektroniczne silnika i przekładnia są zamontowane w elektrorolce RollerDrive.

### Zabezpieczenie przed przeciążeniem

System jest wyposażony w kilka systemów do ochrony przed przeciążeniem:

#### Taktowanie blokujące

Jeśli urządzenie RollerDrive jest zablokowane i pojawia się sygnał uruchomienia, to próbuje ono uruchomić się ponownie dziesięć razy co trzy sekundy. Jeśli blokada po tych dziesięciu próbach nadal występuje, zostaje ustawiony sygnał błędu, a RollerDrive podejmuje próbę ponownego uruchomienia w cyklu 60:1 (ponowne uruchamianie przez jedną sekundę co sześćdziesiąt sekund) aż do chwili usunięcia blokady.

Elektrorolka RollerDrive nie zostanie uszkodzona, jeśli układ będzie działał przez dłuższy czas w trybie zablokowania. Jeśli elektrorolka RollerDrive pracuje ponownie z wybraną prędkością lub sygnał uruchomienia zostanie odłączony, sygnał błędu zostaje zresetowany.

#### Ruch powolny

Jeżeli przez ponad dziesięć sekund występuje odchylenie od wybranej prędkości przekraczające  $\pm 20\%$ , elektrorolka RollerDrive jest wyłączana i ustawiany jest sygnał błędu. RollerDrive podejmuje próbę ponownego uruchomienia po sześćdziesięciu sekundach. Jeśli elektrorolka RollerDrive pracuje ponownie z wybraną prędkością lub sygnał uruchomienia zostanie odłączony, sygnał błędu zostaje zresetowany.

#### Monitorowanie temperatury

Temperatura silnika wbudowanego w elektrorolkę RollerDrive i układy elektroniczne silnika jest monitorowana. Jeśli przekroczona zostanie maksymalna dopuszczalna temperatura, elektrorolka RollerDrive zostanie wyłączona i nastąpi ustawienie sygnału błędu. Po schłodzeniu przegrzanego komponentu sygnał błędu zostaje zresetowany.



Gdy RollerDrive ostygnie, a sygnał uruchomienia będzie nadal obecny, może dojść do uruchomienia elektrorolki RollerDrive w niepożądanym sposób. Obsługa błędów musi być zrealizowana w technologii sterowania.

# Informacje o produkcji

## Hamulec postojowy (Zero Motion Hold)

Elektrorolka RollerDrive EC310 wyposażona jest w elektroniczny hamulec przytrzymujący, który umożliwia użytkowanie w przenośnikach opadających i wznoszących. Elektrorolka RollerDrive jest utrzymywana na pozycji, gdy nie ma sygnału uruchomienia.



W przypadku awarii zasilania hamulec postojowy przestaje działać, ponieważ nie jest to hamulec mechaniczny.

## Rekuperacja energii

Podczas hamowania elektrorolka RollerDrive gromadzi energię transportowanego towaru. Prowadzi to do niewielkiego nagrzewania się silnika i jego układów elektronicznych oraz poprawia bilans energetyczny układu. Sterowniki Interroll są wyposażone w obwód, który zapobiega wzrostowi napięcia w układzie zasilania.

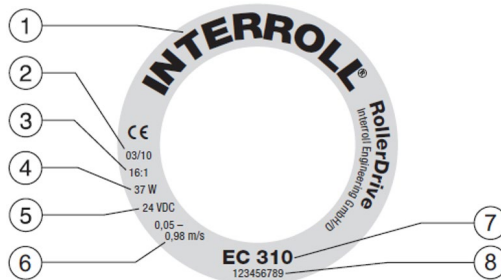


Jeśli stosowane są sterowniki silnika bez ograniczników napięcia (tzw. chopperów w układzie hamowania), należy upewnić się, że zastosowane zasilacze umożliwiają rekuperację (do 35 V).

Zalecamy zastosowanie zasilaczy Interroll High Performance.

## 3.3 Tabliczka znamionowa

Informacje na tabliczce znamionowej umożliwiają identyfikację urządzenia RollerDrive. Jest to konieczne, aby korzystać z elektrorolki RollerDrive zgodnie z przeznaczeniem.



### Tabliczka znamionowa

1 Producent	5 Napięcie sieciowe
2 Data produkcji	6 Zakres prędkości
3 Redukcja przekładni	7 Typ elektrorolki RollerDrive
4 Moc	8 Numer seryjny



## 3.4 Identyfikacja produktu

Do identyfikacji elektrorolki RollerDrive wymagane są następujące informacje:

Informacja	Możliwa wartość	Wartość własna
RollerDrive	Typ silnika	
Tabliczka znamionowa	Redukcja przekładni Numer seryjny	
Średnica rury	50 mm, 51 mm	
Material rury	Stal nierdzewna Stal ocynkowana Stal chromowana Aluminium	
Powłoka rury	Wąż PCV 2 mm, 5 mm Wąż PU 2 mm Powłoczenie warstwą gumy, 2 do 5 mm Elementy stożkowe 1,8°, 2,2°	
Długość zamontowanej rolki	EL	
Element napędowy	Pas wieloklinowy Pas okrągły: Karb wzmacniający Główka pasa okrągłego Paski zębate	
Mocowanie strony bez kabli	Oś sprężynowa sześciokątna Mocowanie z gwintem wewnętrznym Oś sprężysta sześciokątna stożkowa (Patrz „Wymiary podłóg rolkowych po stronie bez kabli” na stronie 21)	

# Informacje o produkcie

## 3.5 Dane techniczne

Napięcie sieciowe	24 VDC, bezpieczne niskie napięcie PELV
Zakres napięcia	18 do 28 VDC
Prąd jałowy	0,4 A
Prąd znamionowy	Ok. 2 A <sup>1)</sup>
Prąd rozruchowy	Ok. 4 A <sup>1)</sup>
Próg przełączenia wejścia sygnału „Kierunek obrotu”	Bezpieczny „High”: U > 7 V DC Bezpieczny „Low”: U < 4 V DC
Moc mechaniczna	32 W
Maksymalny współczynnik tętnień — Zasilanie	3 %
Maksymalny poziom hałasu (po zamontowaniu)	55 dB(A) <sup>2)</sup>
Stopień ochrony	IP54 lub IP66
Temperatura otoczenia podczas pracy	EC310: 0°do +40 °C EC310 DF: -30°do 0°C EC310 IP66: +5°do +40 °C
Temperatura otoczenia — Transport i magazynowanie	-30°do +75°C
Wysokość ustawienia n.p.m.	Maks. 1000 m <sup>3)</sup>

Wszystkie dane dotyczą temperatury otoczenia 20°C.

Od temperatury 25°C należy liczyć się ze spadkiem osiągnięć.

<sup>1)</sup> Rzeczywisty przepływ prądu zależy od warunków aplikacji, takich jak transportowany ciężar, liczba połączonych rolek itd.

<sup>2)</sup> Wartość może różnić się w zależności od stanu zamontowania, kształtów profili i właściwości rezonansowych układu.

<sup>3)</sup> Szacunkowy spadek osiągnięć: 5% od 1500 m, 10% od 2000 m.

## 3.6 Parametry wydajnościowe RollerDrive

Redukcja przekładni	Zakres prędkości [m/s]	Znamionowy moment obrotowy [Nm]	Rozruchowy moment obrotowy [Nm]	Trzymanie — moment obrotowy [Nm]
9:1	0,09 do 1,75	0,45	1,10	0,36
12:1	0,07 do 1,31	0,61	1,46	0,48
16:1 <sup>1)</sup>	0,05 do 0,98	0,81	1,95	0,64
20:1 <sup>1) 2)</sup>	0,04 do 0,78	1,01	2,44	0,80
24:1 <sup>1) 2)</sup>	0,03 do 0,65	1,21	2,92	0,96
36:1 <sup>1) 2)</sup>	0,02 do 0,44	1,82	4,38	1,44
48:1 <sup>1) 2)</sup>	0,02 do 0,33	2,42	5,85	1,92
64:1 <sup>1)</sup>	0,01 do 0,25	3,23	7,80	2,56
96:1 <sup>1)</sup>	0,01 do 0,16	4,84	11,69	3,84

<sup>1)</sup> EC310 IP66

<sup>2)</sup> EC310 DF



Aby spowolnić chłodzenie urządzenia RollerDrive EC310 DF zalecamy, aby nie wyłączać zasilania urządzenia RollerDrive.

Przed dotarciem wartości mogą różnić się o nawet  $\pm 20\%$ . Po fazie docierania 95% wszystkich użytkowanych elektrorolek RollerDrive zmienia wartości w zakresie tylko  $\pm 10\%$ .

## 3.7 Sterowniki do RollerDrive EC310

Firma Interroll zaleca eksploatację elektrorolki RollerDrive EC310 w połączeniu z różnymi sterownikami Interroll:

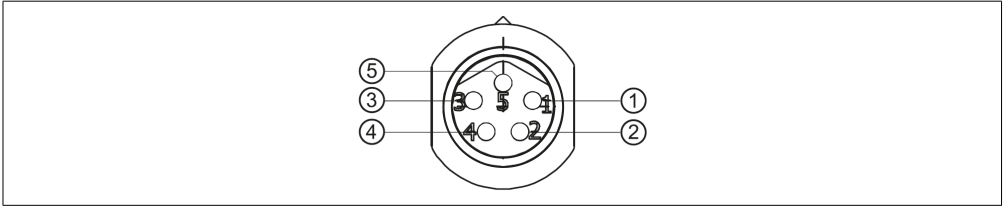
- DriveControl
- ZoneControl
- ConveyorControl
- MultiControl AI



Bardziej szczegółowe informacje na temat sterowników można znaleźć w odpowiedniej instrukcji eksploatacji, katalogu Interroll „Rolki transportowe, napędy rolkowe, sterowniki” lub na stronie [www.interroll.com](http://www.interroll.com).

# Informacje o produkcie

## 3.8 Wtyk RollerDrive



Wypro- wadzenie	Kolor	Funkcja	Wartość
1	Brązowy	Wejście zasilania (+)	Napięcie znamionowe: 24 V DC Zakres napięcia: 18 do 28 VDC
2	Biały	Wejście kierunku obrotów widziane od strony końca kabla elektrorolki RollerDrive	„Low” = przeciwnie do ruchu wskazówek zegara „High” = zgodnie z ruchem wskazówek zegara
3	Niebieski	Masa zasilania i sygnału (-)	masa
4	Czarny	Wyjście błędu	Typu otwarty kolektor $U_{CESAT} = 0,5 \text{ V DC}$ przy $I_C = 5 \text{ mA}$ $U_{MAKS} = 30 \text{ V DC}$ $I_{CMAKS} = 5 \text{ mA}$ Błąd: sygnał „High” Brak błędu: sygnał „Low”
5	Szary	Analogowy sygnał prędkości / uruchomienia	Patrz tabela poniżej

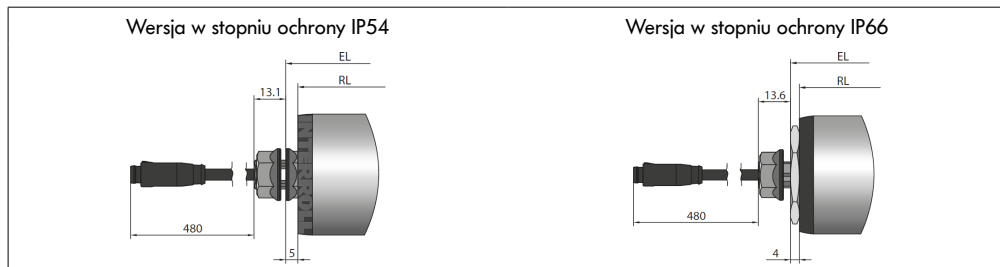
### Analogowy sygnał prędkości / uruchomienia (wyprowadzenie 5)

Zakres napięcia	0 do 24 VDC
Stop (Zero Motion Hold)	0 do 2,3 VDC
Prędkość	2,3 V DC do 10 V DC 2,3 V = prędkość minimalna 10 V = prędkość maksymalna
Prędkość maksymalna	10 V DC do 24 V DC



Prędkość transportu wynika z redukcji przekładni i wartości napięcia analogowego sygnału prędkości.

## 3.9 Wymiary osi silnika

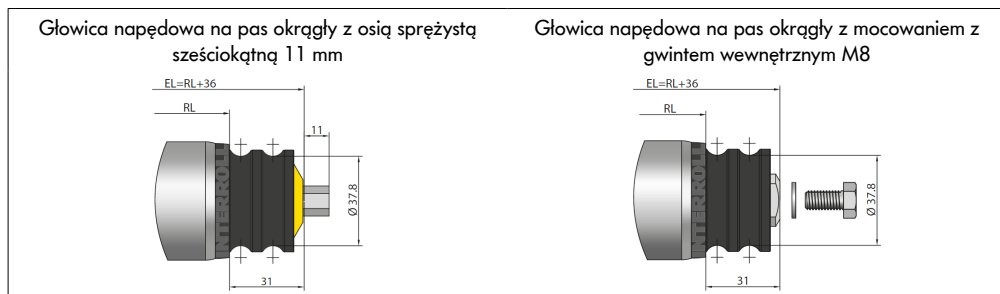
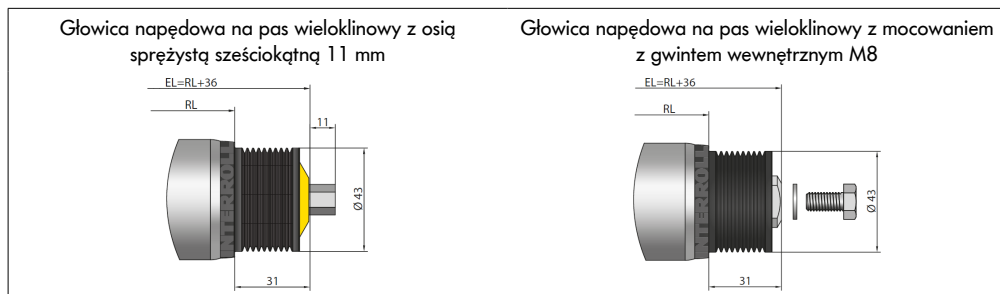


RL = długość odniesienia / długość zamówiona

EL = długość montażowa, prześwit pomiędzy profilami bocznymi

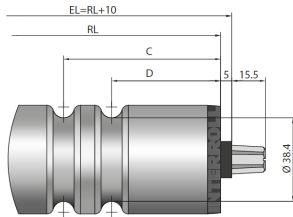
## 3.10 Wymiary podłóg rolkowych po stronie bez kabli

### EC310 i EC310 DF

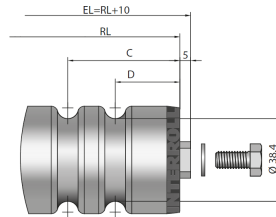


# Informacje o produkcie

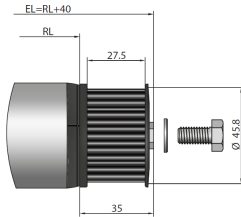
2 wgłębienia i oś sprężysta sześciokątna stożkowa



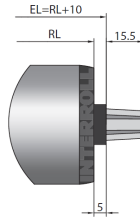
2 wgłębienia i mocowanie z gwintem wewnętrznym M8



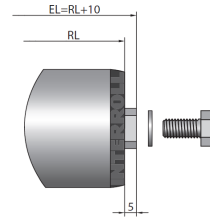
Głowica napędowa na pas zębaty z mocowaniem z gwintem wewnętrznym M8



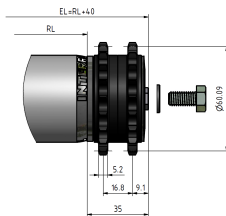
Oś sprężysta sześciokątna stożkowa



Mocowanie z gwintem wewnętrznym M8

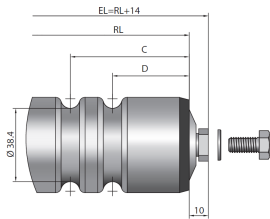


Głowica napędowa koła łańcuchowego z mocowaniem z gwintem wewnętrznym M8

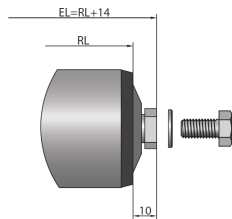


## EC 310 IP66

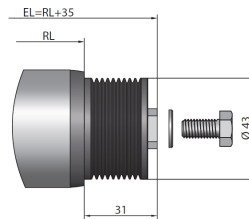
2 wgłębienia i mocowanie z gwintem wewnętrznym M8



Mocowanie z gwintem wewnętrznym M8



Głowica napędowa na pas wieloklinowy z mocowaniem z gwintem wewnętrznym M8



# Transport i magazynowanie

---

## 4 Transport i magazynowanie

### 4.1 Transport



#### **OSTROŻNIE**

**Niebezpieczeństwo doznania obrażeń ciała w wyniku niewłaściwego transportu!**

- Prace transportowe należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu i upoważnionemu personelowi.

Należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Unikać silnych uderzeń podczas transportu.
- Po transporcie sprawdzić każde urządzenie RollerDrive pod kątem widocznych uszkodzeń.
- W przypadku stwierdzenia uszkodzeń wykonać zdjęcia uszkodzonych części.
- W przypadku uszkodzeń w transporcie należy niezwłocznie powiadomić spedytora lub firmę Interroll, aby nie utracić prawa do ewentualnych roszczeń odszkodowawczych.
- Nie wolno narażać elektrorolki RollerDrive na silne wahania temperatury, ponieważ może to prowadzić do tworzenia się skroplin.

### 4.2 Przechowywanie



#### **OSTROŻNIE**

**Niebezpieczeństwo doznania obrażeń ciała wskutek niewłaściwego przechowywania!**

- Zwracać uwagę na bezpieczne przechowywanie elektrorolek RollerDrive.

Należy przestrzegać następujących wskazówek:

- Nie stawiać palet jedna na drugiej.
- Po przechowywaniu sprawdzić każde urządzenie RollerDrive pod kątem widocznych uszkodzeń.



## 5 Montaż i instalacja

### 5.1 Ostrzeżenia dotyczące montażu



#### OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia przez obracające się elementy!

- Nie wkładać palców pomiędzy elektrorolkę RollerDrive a pas okrągły lub wieloklinowy.
- Zamocować urządzenie zabezpieczające (np. osłonę palców Interroll do pasów wieloklinowych), aby uniknąć zakleszczenia palców w pasie wieloklinowym lub okrągłym.
- Umieścić na przenośniku odpowiednie ostrzeżenia/piktogramy.

#### WSKAZÓWKA

Nieprawidłowe postępowanie podczas montażu elektrorolki RollerDrive może prowadzić do szkód materialnych lub skrócenia żywotności elektrorolki RollerDrive.

- Nie upuszczać elektrorolki RollerDrive ani nie używać go w niewłaściwy sposób, aby uniknąć uszkodzeń wewnątrz elektrorolki RollerDrive.
- Przed montażem sprawdzić każde urządzenie RollerDrive pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Nie trzymać, nie przenosić ani nie zabezpieczać elektrorolki RollerDrive za kabel, aby nie uszkodzić połączeń wewnętrznych.
- Nie wsadzać elektrorolki RollerDrive w profil boczny na siłę. Musi on dać łatwo się włożyć do profilu bocznego.
- Należy zwrócić uwagę na właściwy moment obrotowy nakrętki sześciokątnej elektrorolki RollerDrive, aby zapobiec obracaniu się osi w profilu bocznym i skręcaniu kabli urządzenia RollerDrive (patrz „Zabezpieczanie RollerDrive w profilu bocznym” na stronie 28).
- Nie skręcać kabla elektrorolki RollerDrive.

# Montaż i instalacja

## 5.2 Montaż elektrorolki RollerDrive

### Wprowadzanie osi mocującej

#### WSKAZÓWKA

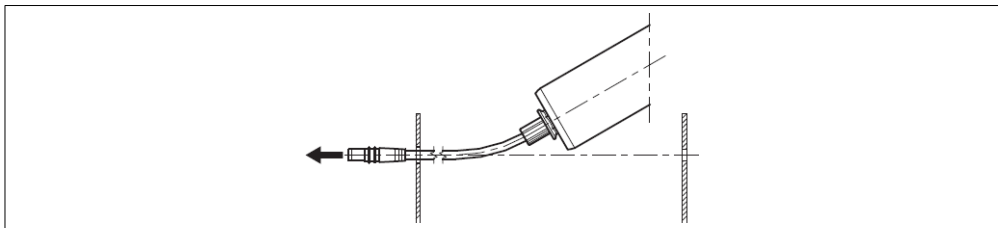
Uszkodzenie wewnętrznych części elektrorolki RollerDrive na skutek niewłaściwego obchodzenia się!

- Nie montować jeszcze nakrętki zabezpieczającej
- Zapewnić prawidłowe wyrównanie potencjału wszystkich metalowych elementów zespołu przenośnika (RollerDrive, profil boczny, konstrukcja wsporcza itd.). Nieprawidłowe uziemienie może prowadzić do nagromadzenia się ładunku statycznego, co może prowadzić do awarii lub przedwczesnego uszkodzenia elektrorolki RollerDrive i/lub podłączonego sterownika.
- Zdjąć opakowanie i zabezpieczenie transportowe z elektrorolki RollerDrive.

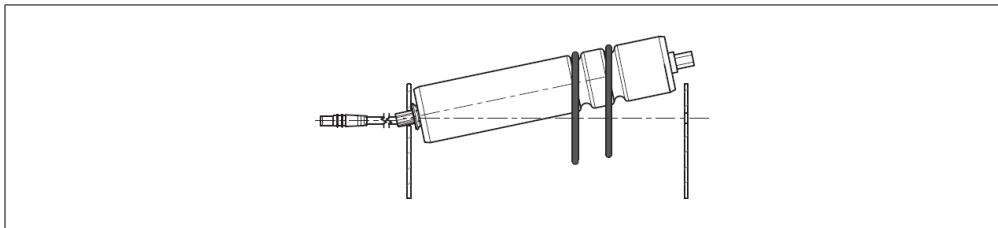


Aby zapewnić bezpieczne wyrównanie potencjałów elektrorolki RollerDrive, nakrętka mocująca musi stykać się bezpośrednio z metalową powierzchnią uziemionego profilu bocznego.

- Jeśli to konieczne, usunąć powłokę z profilu bocznego w obszarze nakrętki mocującej!
- Włożyć kabel elektrorolki RollerDrive i oś mocującą do przewidzianego otworu sześciokątnego (minimum 11,2 mm) lub okrągłego (minimum 12,2 mm) w profilu bocznym.



- Założyć jeden lub dwa okrągłe pasy o średnicy 4 mm, maks. 5 mm lub pas wieloklinowy.

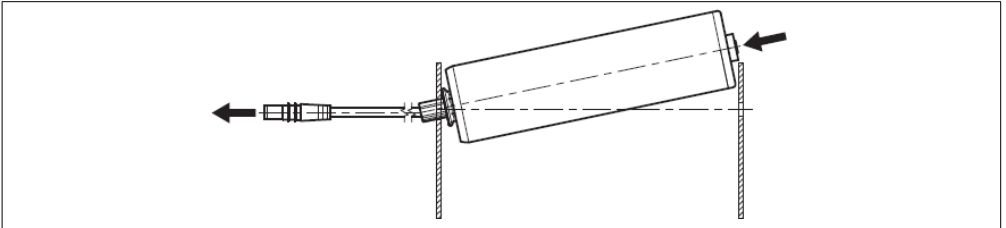


## Mocowanie strony bez kabli

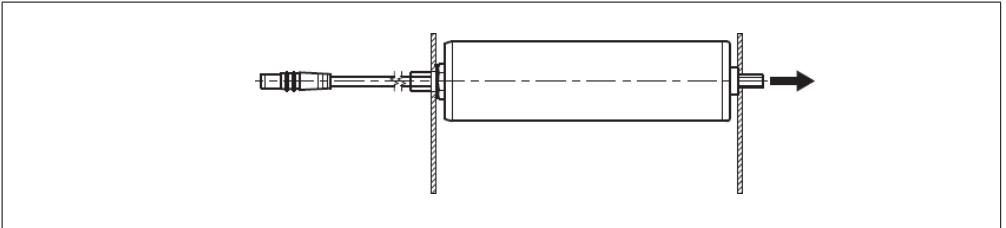
Poniżej dwa przykłady:

### Wprowadzanie sprężystej osi sześciokątnej

- Wcisnąć oś sprężynową do wewnątrz i wyrównać oś względem otworu w bocznym profilu.



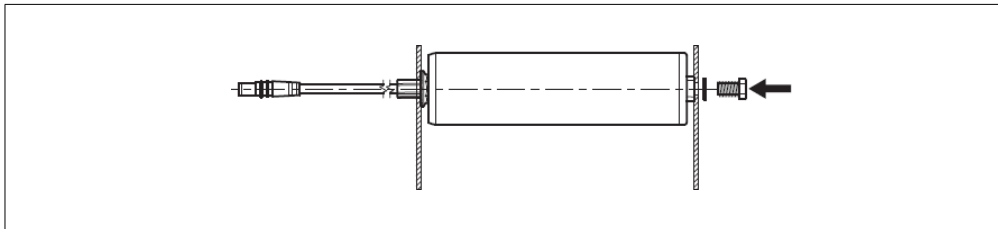
- Puścić sprężynową oś sześciokątną tak, aby znalazła się w otworze profilu bocznego.



### Wsuwanie trzpienia osi z gwintem wewnętrznym

- Założyć podkładkę na śrubę M8x20.
- Ustawić elektrorolkę RollerDrive zgodnie z otworem w profilu bocznym i włożyć śrubę M8 z podkładką do otworu. Zabezpieczyć trzpień osiowy przed obrotem za pomocą klucza płaskiego (w zależności od kształtu trzpienia osi, o szerokości SW 13 mm lub SW 19 mm).

## Montaż i instalacja



- Dokręcić śrubę kluczem dynamometrycznym z momentem obrotowym 20 Nm.



Jeżeli do mocowania elektrorolki RollerDrive nie są używane elementy dostarczane przez Interroll, należy zwrócić uwagę na mocowanie zabezpieczające przed przekręceniem.

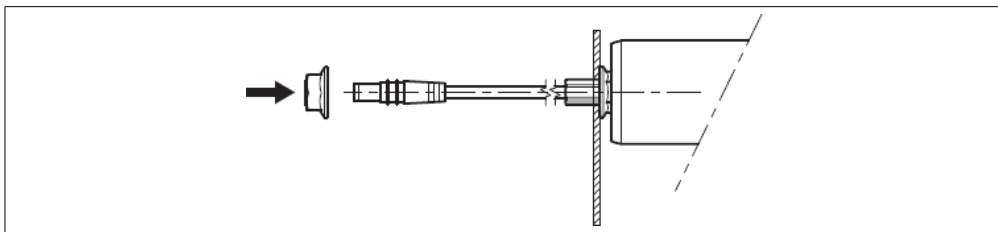
### Zabezpieczanie RollerDrive w profilu bocznym

Na osi montażowej w pobliżu dna rolki znajduje się nakrętka. Ta nakrętka wewnętrzna jest zamontowana fabrycznie i zabezpieczona we właściwym położeniu.



Nie przekręcać nakrętki wewnętrznej.

- Zabezpieczyć nakrętkę wewnętrzną przed przekręceniem za pomocą spłaszczonego klucza kontrującego SW 17 mm (akcesoria). W przypadku modelu EC310 IP66 użyć klucza kontrującego o rozmiarze 36 mm.
- Nasunąć dostarczoną w zestawie nakrętkę na przewód elektrorolki RollerDrive i przykręcić ją do osi montażowej.



- Dokręcić nakrętkę kluczem dynamometrycznym z momentem obrotowym 70 Nm.



Podczas montażu elektrorolki RollerDrive z elementami stożkowymi oś montażowa jest ustawiona pod kątem 1,8° lub 2,2° względem profilu bocznego. Aby uniknąć działania sił zginających na oś mocującą, należy zapewnić odpowiednią kompensację kątową podczas mocowania. Nie należy ona do zakresu dostawy.

## 5.3 Narzędzie montażowe (akcesoria)



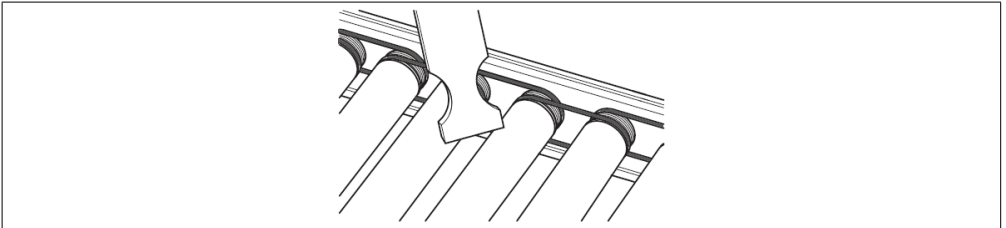
### OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia!

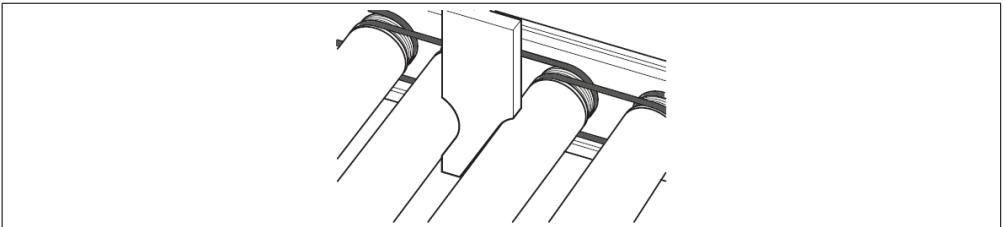
- Przy montażu elektrorolki RollerDrive lub rolek transportowych mogą pojawić się miejsca zagrożenia. Ponieważ odległości między rolkami zależą od przenoszonego materiału, zagrożenia te nie są omówione w tej instrukcji obsługi.



Do montażu pasa wieloklinowego zalecamy stosowanie przyrządu do naprężania dostępnych jako akcesoria.



- Zamocować pierwszą rolkę.
- Umieścić przyrząd do naprężenia pasa wieloklinowego pomiędzy zamocowaną a niezamocowaną rolką lub elektrorolką RollerDrive.
- Obrócić przyrząd do naprężania pasa wieloklinowego o 90°, tak by rolki znalazły się w przewidzianych promieniach.
- Pas zostaje optymalnie naprężony, a rolka / elektrorolki RollerDrive odpowiednio wyrównana w poziomie i w pionie. Mocowanie z gwintem wewnętrznym zostaje w ten sposób wyrównane z otworem montażowym w profilu bocznym.



Przyrząd do naprężania pasa wieloklinowego jest przewidziany do rolek o podziałce 75 mm i 100 mm i przystosowany do rolek i elektrorolek RollerDrive o średnicy 50 mm.

# Montaż i instalacja

---

## 5.4 Ostrzeżenia dotyczące instalacji elektrycznej



### **OSTRZEŻENIE**

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia w wyniku niekontrolowanego uruchomienia elektrorolki RollerDrive!

- Przed podłączeniem elektrorolki RollerDrive należy ją odłączyć od źródła energii elektrycznej i zabezpieczyć przed niezamierzonym ponownym włączeniem.
-

## 5.5 Instalacja elektryczna

### WSKAZÓWKA

#### Niebezpieczeństwo uszkodzenia elektrorolki RollerDrive i/lub kabli elektrorolki RollerDrive!

- W żadnym wypadku nie wolno zasilać elektrorolki RollerDrive prądem zmiennym, ponieważ spowoduje to nieodwracalne uszkodzenie urządzenia.
- Nie narażać wtyku elektrorolki RollerDrive na nadmierne obciążenia rozciągające lub ściskające. Zginanie kabli elektrorolki RollerDrive i nasuwanie nakrętki mocującej na siłę może uszkodzić izolację kabla, co może spowodować awarię elektrorolki RollerDrive.
- Dopuszczalne promienie zgięcia: pojedyncze zgięcie 15 mm, wielokrotne zgięcie 50 mm.

- Podłączyć wtyk elektrorolki RollerDrive do odpowiedniego złącza sterownika Interroll.



Jeśli nie jest wykorzystywany sterownik Interroll, należy użyć kabla z przejściówką, aby podłączyć elektrorolkę RollerDrive do sterownika (rozkład wyprowadzeń patrz „Wtyk RollerDrive” na stronie 20). Odcięcie wtyku elektrorolki RollerDrive powoduje wygaśnięcie rękojmi!

W przypadku zastosowania przewodu przedłużającego do przyłączenia urządzenia RollerDrive jego długość nie może przekroczyć 10 m.

### WSKAZÓWKA

#### Możliwość uszkodzenia elektrorolki RollerDrive!

Wyprowadzenia 1 i 3 nie są odporne na zamianę biegunowości

- Zapewnić prawidłową biegunowość.

# Uruchomienie i eksploatacja

## 6 Uruchomienie i eksploatacja

### 6.1 Ostrzeżenia dotyczące uruchomienia i eksploatacji



#### OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo zmiążdżenia i zagrożenie ze strony obracających się części w wyniku niekontrolowanego uruchomienia elektrorolki RollerDrive!

- Nie wkładać palców pomiędzy elektrorolkę RollerDrive a pas okrągły lub wieloklinowy.
- Nie zdejmować osłony.
- Trzymać palce, włosy i luźną odzież z dala od elektrorolki RollerDrive.

#### WSKAZÓWKA

Uszkodzenie elektrorolki RollerDrive wskutek indukcji!

- Nie przesuwać przedmiotów po przenośniku rolkowym ręcznie.
- Nie obracać elektrorolki RollerDrive ręcznie.

### 6.2 Uruchomienie

#### Kontrola przed pierwszym uruchomieniem

- Upewnić się, że nie ma kontaktu między przedmiotami a obracającymi się lub ruchomymi częściami.
- Upewnić się, że wszystkie śruby są dokręcone zgodnie ze specyfikacją.
- Upewnij się, że nie ma żadnych dodatkowych miejsc zagrożenia ze względu na połączenia z innymi komponentami.
- Upewnić się, że okablowanie jest zgodne ze specyfikacją i wymogami prawnymi.
- Upewnić się, że nikt nie znajduje się w obszarach zagrożenia instalacji przenośnikowej.
- Sprawdzić wszystkie zabezpieczenia.



Informacje na temat uruchomienia znajdują się w instrukcji obsługi zastosowanego sterownika Interroll lub wykorzystywanego sterownika silnika.



## 6.3 Eksploatacja

### Kontrola przed każdym uruchomieniem

- Upewnić się, że nikt nie znajduje się w obszarach zagrożenia instalacji przesyłkowej.
- Upewnić się, że elektrorolka RollerDrive nie jest zablokowana.
- Sprawdzić elektrorolkę RollerDrive pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Sprawdzić wszystkie zabezpieczenia.
- Dokładnie wyznaczyć i monitorować układanie przenoszonych produktów.



Zwracać uwagę na warunki otoczenia podczas eksploatacji (patrz „Dane techniczne” na stronie 18).

## 6.4 Sposób postępowania w razie wypadku lub usterki

- Natychmiast zatrzymać instalację przesyłkową, odłączyć od źródła energii elektrycznej i zabezpieczyć przed przypadkowym ponownym włączeniem.
- W razie wypadku: udzielić pierwszej pomocy i wezwać pogotowie.
- Poinformować właściwego przełożonego.
- Zlecić usunięcie usterki personelowi specjalistycznemu.
- System przesyłki wolno przywrócić do użytkowania dopiero po zatwierdzeniu przez personel specjalistyczny.

# Konserwacja i czyszczenie

---

## 7 Konserwacja i czyszczenie



### OSTRZEŻENIE

**Niebezpieczeństwo doznania obrażeń ciała w wyniku niewłaściwego postępowania!**

- Konserwacja i czyszczenie mogą być wykonywane wyłącznie przez upoważniony i przeszkolony (specjalistyczny) personel.
  - Prace związane z konserwacją i czyszczeniem wolno wykonywać tylko przy odłączonym napięciu. Odłączyć elektrololkę RollerDrive od źródła energii elektrycznej i zabezpieczyć przed przypadkowym ponownym włączeniem.
  - Rozstawić znaki informujące, że jest prowadzona konserwacja lub czyszczenie.
- 

### 7.1 Konserwacja

#### Kontrola RollerDrive

Jeśli elektrololka RollerDrive nie jest zabezpieczona zgodnie z instrukcjami montażu (patrz „Montaż elektrololki RollerDrive” na stronie 26), może się obracać w profilu bocznym. Może to spowodować przekręcenie kabla RollerDrive i jego uszkodzenie.

- Miesiąc po zamontowaniu elektrololki RollerDrive sprawdzić prawidłowe zamocowanie w profilu bocznym i dokręcić w razie potrzeby za pomocą klucza dynamometrycznego.
- Raz na miesiąc sprawdzać elektrololkę RollerDrive pod kątem widocznych uszkodzeń.
- Raz na rok upewnić się, że oś elektrololki RollerDrive jest prawidłowo zamocowana w profilu bocznym.

#### Wymiana RollerDrive

Jeśli elektrololka RollerDrive jest uszkodzona lub wadliwa, należy ją wymienić.



Nie wolno usiłować otwierać urządzenia RollerDrive!

- Zamontować nową elektrololkę RollerDrive (patrz „Wyłączenie z eksploatacji” na stronie 37 i „Montaż elektrololki RollerDrive” na stronie 26).

## 7.2 Czyszczenie

- Usunąć obce ciała i większe zanieczyszczenia z powierzchni rolki.
- Mniejsze zabrudzenia usunąć wilgotną ściereczką.
- Nie używać ostrych narzędzi do czyszczenia elektrorolki RollerDrive.

# Pomoc w przypadku usterek

## 8 Pomoc w przypadku usterek



### OSTRZEŻENIE

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń ciała w wyniku niewłaściwego postępowania!

- Wyszukiwanie błędów należy zlecać wyłaczonym wykwalifikowanemu i upoważnionemu personelowi.
- Wyszukiwanie błędów należy przeprowadzać przy braku zasilania elektrycznego
- Odłączyć elektrorolkę RollerDrive od źródła energii elektrycznej i zabezpieczyć przed przypadkowym ponownym włączeniem.

### 8.1 Diagnostyka błędów

Usterka	Możliwa przyczyna	Sposób usunięcia
Elektrorolka RollerDrive nie działa.	Brak zasilania.	Sprawdzić napięcie zasilające 24 VDC.
	Wtyk RollerDrive nie podłączony prawidłowo.	Sprawdzić połączenie kablowe.
Elektrorolka RollerDrive obraca się w nieprawidłowym kierunku lub z nieprawidłową prędkością.	Nieprawidłowe ustawienia prędkości i kierunku obrotu	Zmienić ustawienie sterownika Interroll.
	Nieprawidłowa wartość zadana prędkości obrotowej, jeśli elektrorolka RollerDrive nie jest eksploatowana ze sterownikiem Interroll.	Sprawdzić napięcie wartości zadanej.
Nietypowe odgłosy z elektrorolki RollerDrive.	Uszkodzony silnik lub przekładnia.	Wymienić elektrorolkę RollerDrive.
Przerwana praca elektrorolki RollerDrive.	Uszkodzony kabel elektrorolki RollerDrive.	Sprawdzić kabel elektrorolki RollerDrive pod kątem uszkodzeń. W przypadku uszkodzonego kabla wymienić elektrorolkę RollerDrive.
	Elektrorolka RollerDrive przeciążona.	Patrz „Zabezpieczenie przed przeciążeniem” na stronie 15.

## 9 Wycofanie z użytkowania i utylizacja



### OSTROŻNIE

Niebezpieczeństwo doznania obrażeń ciała w wyniku niewłaściwego postępowania!

- Wycofywanie z eksploatacji należy zlecać wyłącznie wykwalifikowanemu i upoważnionemu personelowi.
- Elektrorolkę RollerDrive wolno wycofywać z eksploatacji wyłącznie po odłączeniu od napięcia.
- Odłączyć elektrorolkę RollerDrive od źródła energii elektrycznej i zabezpieczyć przed przypadkowym ponownym włączeniem.

### 9.1 Wyłączenie z eksploatacji

- Odłączyć kabel elektrorolki RollerDrive od sterownika.
- Zdjąć zewnętrzną nakrętkę z osi silnika.
- Jeśli elektrorolka RollerDrive ma trzpień osi z gwintem wewnętrznym, odkręcić śrubę na osi.
- Wyjąć elektrorolkę RollerDrive z bocznego profilu.

### 9.2 Utylizacja



Za prawidłową utylizację urządzenia RollerDrive odpowiada jego użytkownik. W tym celu należy przestrzegać przepisów branżowych i lokalnych dotyczących utylizacji urządzenia RollerDrive i jego opakowań.

# Dodatek

---

## 10 Dodatek

### 10.1 Akcesoria

#### Sterowniki Interroll

Artykuł		Numer artykułu
DriveControl 20		S-1001415
DriveControl 54		S-1001416
Zone Control		S-1004023
ConveyorControl	GatewayControl PROFIBUS	S-1004026
	GatewayControl PROFINET	S-1000275
	GatewayControl Ethernet/IP	S-1001732
	CentralControl	S-1004027
	SegmentControl	S-1004024
	ComControl	S-1004025
MultiControl		S-1101834

#### Zasilacz Interroll

Artykuł	Numer artykułu
PowerControl	S-1004029

#### Przedłużacz RollerDrive

Artykuł	Numer artykułu
Przedłużacz EC310 (2 m)	S-1004033

**Pas wieloklinowy**

Liczba żeber	Podziałki rolek +/- 1 mm	Maks. ciężar transportowanego produktu w kg	Numer artykułu	Oznaczenie pasa
2	60	50	S-1111211	256
2	75		S-1111217	286
2	90		S-1111220	314
2	100		S-1111222	336
2	120		S-1111224	376
3	60	300	S-1111216	256
3	75		S-1111219	286
3	90		S-1111221	314
3	100		S-1111223	336
3	120		S-1111225	376

**Przyrząd do naprężania pasa wieloklinowego**

Artykuł	Numer artykułu
Przyrząd do naprężania pasa wieloklinowego	S-1101272

**Ostona pasa klinowego przed zmiążdżeniem palców**

Artykuł	Numer artykułu
Podziałka rolki 75 mm	S-8863
Podziałka rolki 100 mm	S-8864

**Narzędzie**

Artykuł	Numer artykułu
Nakrętka mocująca	S-1101248
Klucz kontrujący	S-1101270

## 10.2 Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodność

### Deklaracja zgodności UE

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE

Dyrektywa RoHS 2011/65/UE

#### Firma

Interroll Engineering GmbH  
Höferhof 16  
D-42929 Wermelskirchen  
Niemcy

#### producent „niekompletnej maszyny”

- **RollerDrive EC310, RollerDrive EC310 DF, RollerDrive EC310 IP66**

**deklaruje niniejszym ich zgodność z obowiązującymi przepisami i powiązanych z nimi oznaczeniem CE zgodnie z powyższymi dyrektywami.**

Lista zastosowanych norm zharmonizowanych:

EN ISO 12100:2010  
EN 61800-3:2004 + A1:2012  
EN IEC 63000:2018

### Deklaracja wbudowania

Dyrektywa maszynowa WE 2006/42/WE

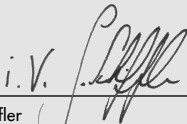
Oprócz powyższych informacji, producent oświadcza, że:

zostały zastosowane wymogi związane z bezpieczeństwem i ochroną zdrowia zgodnie z Załącznikiem I (1.1.2, 1.1.5, 1.5.1, 1.5.2, 1.5.4, 1.5.8, 1.5.9, 1.7.3, 1.7.4). Specjalna dokumentacja techniczna zgodna z załącznikiem VII B została sporządzona i zostanie w razie potrzeby przekazana właściwym organom.

**Oddanie niekompletnej maszyny do użytku jest zabronione, dopóki nie zostanie stwierdzona zgodność całej maszyny/systemu, w którym została zainstalowana, z dyrektywą maszynową WE.**

Pełnomocnik odpowiedzialny za sporządzenie dokumentacji technicznej:

Interroll Engineering GmbH, Höferhof 16, D-42929 Wermelskirchen



Jörg Schiffer  
Product Compliance Officer Interroll Engineering GmbH  
Wermelskirchen, 14.01.2019





---

# INSPIRED BY EFFICIENCY

PL | 01/2022 | Version 3.5